

Annex: Table of the First Batch of Items Covered in the Nationwide Reform of “Separation Business Licences and Permits”

Circular of the State Council on the Implementation of the Nationwide Reform of “Separation between Business Licences and Permit”

Annex: Table of the First Batch of Items Covered in the Nationwide Reform of “Separation Business Licences and Permits” (106 Items)

[下載PDF版本](#)



(106 Items)

No.	Item	Implementing Institution	Reformed Management Methods				Measure
			Exemption of Approval	Replacing Approval with Record Filing	Simplified approval procedure with notification guarantee	Optimised Services for Market Access	
1	因私出入境中介機構資格認定（境外就業除外） Accreditation for agencies facilitating personal entry and exit (except for overseas employment)	省級人民政府公安機關 Public security organ of provincial people's government	√				1. 修改《國務院對確需保留的行政審批項目設定行政許可的決定》等有關規定。 2. 推進部門間信息共享應用，明確取消審批後的事中事後監管重點。 1. Amend the relevant regulations such as the “Decision of the State Council on Retaining Approval Process for Administrative Approval Items”. 2. Enhance information sharing among different departments, and specify which parts can be exempted from monitoring during and after the registration.

2	國際船舶管理業務經營審批 (外資) Approval on operation of international vessel management business (foreign- funded)	交通運輸部 Ministry of Transport	√			<p>1.修改《中華人民共和國國際海運條例》等有關規定。</p> <p>2.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Amend the relevant regulations such as the “Regulations of the People’s Republic of China on International Ocean Shipping”.</p> <p>2. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring efforts during and after the application.</p>
3	首次進口非特殊用途化妝品 行政許可 Administrative approval for first- time import of non- special purpose cosmetics	國家藥監局 State Food and Drug Administration		√		<p>1.修改《化妝品衛生監督條例》等有關規定。</p> <p>2.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Amend the relevant regulations such as the “Regulations concerning Hygiene Supervision over Cosmetics”.</p> <p>2. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring efforts during and after the application.</p>
4	電影放映單位設立審批 Approval on establishing film screening entities	縣或者設區的市人民 政府電影行政部 門 Film administrative department of people’s government of counties or cities with subordinate districts			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《電影放映經營許可證》。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事電影放映活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Film Screening Operation Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Film screening activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the registration, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant’s pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
5	設立外商投資電影院許可 Approval on establishing foreign- funded cinemas	省級人民政府電影 行政主管部門 Film administrative department of provincial people’s government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《電影放映經營許可證》。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事電影放映活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Film Screening Operation Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted. 2. Film screening activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant’s pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

6	<p>設立從事包裝裝潢印刷品和其他印刷品印刷經營活動的企業審批（不含商標、票據、保密印刷）</p> <p>Approval on establishing enterprises engaging in printed products for packaging, decoration and other purposes (not including the printing of trademarks, invoices and receipts, as well as confidential information)</p>	<p>設區的市級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of people's government of counties or cities with subordinate districts</p>			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《印刷經營許可證》。</p> <p>2.取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>3.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>4.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Printing Operation Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>3. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>4. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
7	<p>印刷業經營者兼營包裝裝潢和其他印刷品印刷經營活動審批（不含商標、票據、保密印刷）</p> <p>Approval on printing operators concurrently engaging in printed matters for package, decoration and others (not including printing of trademarks, notes and confidential information)</p>	<p>設區的市級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of people's government of counties or cities with subordinate districts</p>			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《印刷經營許可證》。</p> <p>2.取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>3.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>4.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Printing Operation Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>3. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>4. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

8	<p>音像製作單位設立審批</p> <p>Approval on establishing audio-visual production entities</p>	<p>省級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of provincial people's government</p>			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《音像製品製作許可證》。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Audio-visual Publication Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
9	<p>電子出版物製作單位設立審批</p> <p>Approval on establishing digital publication production entities</p>	<p>省級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of provincial people's government</p>			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《電子出版物出版許可證》。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Digital Publication Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
10	<p>音像製作單位、電子出版物製作單位變更名稱、業務範圍，或者兼并、合并、分立審批</p> <p>Approval on changing name and business scope, merger, acquisition or division of audio-visual production entities and digital publication production entities</p>	<p>省級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of provincial people's government</p>			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放《音像製品製作許可證》或《電子出版物出版許可證》。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the Audio-visual Publication Permit or the Digital Publication Permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

11	藥品廣告异地備案 Cross-region record filing of drug advertisement	省級人民政府藥品 監督管理部門（市 場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory authority) of provincial people's government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知備案條件和所需材料。對申請人承諾符合條件并提交材料的，當場予以備案。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>4.建立跨區域藥品廣告審查信息共享機制，推進批准的藥品廣告等信息資源整合共享，全面公布并接受社會監督。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge complete the record filing on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted. 2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p> <p>4. Establish a cross-regional information sharing mechanism for assessment of medicine advertisement, improve the integration and sharing of information and resources in regard to the approved medicine advertisement, and fully disclose the information for public monitoring.</p>
12	醫療機構放射性藥品使用許可 （一、二類） Permit to use radiopharmaceuticals by medical institutions (Class I and II)	省級人民政府藥品 監督管理部門（市 場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory authority) of provincial people's government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
13	從事城市生活垃圾經營性清 掃、收集、運輸、處理服務 審批 Approval on running business of cleaning, collection, transport and disposal of municipal solid waste	縣級以上人民政府 建設（環境衛生） 行政主管部門 Development (environmental health) administrative department of people's government above the county-level			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

14	保安培訓許可證核發 Issuance of operation permits on security training	省級人民政府公安機關 Public security organ of provincial people's government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
15	旅館業特種行業許可證核發 Issuance of operation permits of hotel industry and other special industries	縣級以上地方人民政府公安機關 Public security organ of local people's government above the county-level			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p>
16	道路運輸站（場）經營許可證核發 Issuance of operation permits for road transport stations	縣級人民政府道路運輸管理部門 Road transport administrative department of county-level people's government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

17	公共場所衛生許可 Hygiene permits for public places	縣級以上人民政府衛生行政主管部門 Health administrative department of people's government above county level			√	<p>1. 製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2. 申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3. 加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
18	假肢和矯形器（輔助器具）生產裝配企業資格認定 Accreditation for enterprises to produce and assemble artificial limbs and orthotics (assistive devices)	省級人民政府民政部門 Municipal affairs department of provincial people's government			√	<p>1. 製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2. 申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3. 加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
19	人民防空工程設計乙級以下資質審批 Approval on qualification of designing civil air defence projects below Grade II	省級人民防空辦公室 Provincial civil air defence office			√	<p>1. 製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2. 申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3. 加強事中事後監管，主管部門發放許可證後2個月內，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, perform comprehensive inspections regularly within two months after the issuance of the operating permit by the competent department. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

20	乙級人民防空工程監理資質 審批 Approval on qualification of supervising Grade II civil air defence projects	省級人民防空辦公 室 Provincial civil air defence office			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，主管部門發放許可證後2個月內，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, perform comprehensive inspections regularly within two months after the issuance of the operating permit by the competent department. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
21	丙級人民防空工程監理資質 審批 Approval on qualification of supervising Grade III civil air defence projects	省級人民防空辦公 室 Provincial civil air defence office			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，主管部門發放許可證後2個月內，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, perform comprehensive inspections regularly within two months after the issuance of the operating permit by the competent department. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>
22	食品相關產品生產許可證核 發 Issuance of operation permits for production of food- related products	省級人民政府質量 技術監督部門（市 場監管部門） Quality and technical supervision department (market regulatory department) of provincial people's government			√	<p>1.製作告知承諾書，并向申請人提供示範文本，一次性告知審批條件和所需材料。對申請人承諾符合審批條件并提交材料的，當場發放許可證。</p> <p>2.申請人達到法定條件前，不得從事相關經營活動。</p> <p>3.加強事中事後監管，實行全覆蓋例行檢查，發現實際情況與承諾內容不符的，依法撤銷審批并予以從重處罰。</p> <p>1. Issue an official notification and provide the applicants a sample informing about all the approval conditions and required materials, pledge to issue on the permit on the spot if all requirements are met and the relevant materials are submitted.</p> <p>2. Relevant business activities are not allowed before the applicant meets the statutory conditions.</p> <p>3. Strengthen the monitoring efforts during and after the application, and perform comprehensive inspections regularly. If anything is found to be inconsistent with the applicant's pledge, the approval will be revoked and heavy punishment will be imposed as stipulated by law.</p>

23	外商投資旅行社業務經營許可 Operation permit for foreign-invested travel agencies	省級人民政府旅遊行政主管部門 Tourism administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照，減少外商投資企業設立批復等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, avoid requiring materials such as official reply regarding the incorporation of foreign-invested enterprises.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
24	旅行社業務經營許可 Travel agencies operation permit	省級人民政府旅遊行政主管部門或者其委託的設區的市級人民政府旅遊行政主管部門 Tourism administrative department of provincial people's government or entrusted tourism administrative department of the people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
25	國內水路運輸業務經營許可 Domestic waterway transport operation permit	交通運輸部或者設區的市級以上地方人民政府水路運輸管理部門 Ministry of Transport or waterway transport administrative department of the people's government above city (with subordinate districts) level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.待可實現在綫獲取核驗營業執照等材料後，精簡審批材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
26	港口經營許可 Port operation permit	省級人民政府交通運輸（港口）管理部門 Transport (port) administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.待可實現在綫獲取核驗營業執照等材料後，精簡審批材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

27	機動車駕駛員培訓業務許可證核發 Issuance of operation permits for motor vehicle driver training	縣級人民政府道路運輸管理部門 Road transport administrative department of county-level people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮四分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application.</p> <p>2. Shorten the approval process by one fourth of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
28	道路客運經營許可證核發 Issuance of operation permits for road passenger transport	縣級以上人民政府道路運輸管理部門 Road transport administrative department of county-level people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取企業章程文本等申請材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as company's articles of association.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
29	道路貨運經營許可證核發 Issuance of operation permits for road freight	縣級人民政府道路運輸管理部門 Road transport administrative department of county-level people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮四分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取企業章程文本等申請材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one fourth of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as company's articles of association.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
30	中外合資經營、中外合作經營演出經紀機構設立審批 Approval on establishing Sino-foreign equity or contractual joint ventures engaging in performance brokerage	文化和旅遊部 Ministry of Culture and Tourism				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

31	<p>港、澳投資者在內地投資設立合資、合作、獨資經營的演出經紀機構審批</p> <p>Approval on the establishment of equity or contractual joint ventures or sole proprietorship businesses engaging in performance brokerage on the mainland by investors from Hong Kong or Macao</p>	<p>省級人民政府文化行政主管部門</p> <p>Cultural administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。 4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Promote online application service. 2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
32	<p>台灣地區投資者在內地投資設立合資、合作經營的演出經紀機構審批</p> <p>Approval on the establishment of equity or contractual joint ventures engaging in performance brokerage on the mainland by investors from Taiwan</p>	<p>省級人民政府文化行政主管部門</p> <p>Cultural administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。 4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Promote online application service. 2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
33	<p>港、澳服務提供者在內地設立互聯網上網服務營業場所審批</p> <p>Approval on opening Internet service establishments on the mainland by service providers from Hong Kong and Macao</p>	<p>省級人民政府文化行政主管部門</p> <p>Cultural administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。 4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Promote online application service. 2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
34	<p>拍賣業務許可</p> <p>Operationing permit for auction business</p>	<p>省級人民政府商務主管部門</p> <p>Commercial administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限。 <ol style="list-style-type: none"> 3.精簡審批材料，不再收取固定辦公場所產權證明或租賃合同、出租方產權複印件等申請材料。 4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Promote online application service. 2. Shorten the duration of the approval process. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as ownership document, lease contract of the permanent commercial establishment, or the lessor's ownership document. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.

35	拍賣企業經營文物拍賣許可 Operation permit for auction companies to auction cultural relics	省級人民政府文物行政主管部門 Cultural relics administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取場所設施和技術條件等申請材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials in regard to the facilities of the establishment and its technical conditions.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
36	歌舞娛樂場所設立審批 Approval on establishing singing and dancing entertainment venues	縣或者省級人民政府文化行政主管部門 Cultural administrative department of county-level or provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
37	遊藝娛樂場所設立審批 Approval on opening game-related entertainment establishments	縣或者省級人民政府文化行政主管部門 Cultural administrative department of county-level or provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
38	口岸衛生許可證核發 Issuance of port hygiene business permits	主管海關 Competent customs				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、經營場所使用證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, certificate of right of use of establishment.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

39	進出口商品檢驗鑒定業務的 檢驗許可 Operation permit for imports and exports inspection and certification	海關總署 General Administration of Customs				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、固定場所產權或使用權證明文件等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, documents of ownership or usufruct of the business establishment.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
40	會計師事務所及分支機構設立審批 Approval on establishing accounting firms and branches	省級人民政府財政 部門 Financial department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、會計師事務所書面合夥協議或者公司章程、經營場所產權證明或者使用權證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, written partnership agreement or articles of association of the accounting firm, documents of ownership or usufruct of the business establishment.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
41	中介機構從事會計代理記帳 業務審批 Approval for agencies to engage in bookkeeping and accounting services	縣級以上人民政府 財政部門 Financial department of people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定20個工作日壓縮至15個工作日。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process from a statutory duration from 20 workdays to 15 workdays.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

42	<p>設立飼料、飼料添加劑生產企業審批</p> <p>Approval on establishing enterprises manufacturing feedstuff and feed additives</p>	<p>省級人民政府飼料管理部門</p> <p>Feedstuff administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取企業組織機構圖、主要機構負責人和特有工種人員勞動合同清單、企業管理制度、主要機構負責人畢業證書或職稱證書等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as enterprise's organisational chart, list of labour contracts of the major persons in-charge and employees with special functions, management system, and graduation certificates of the major persons in-charge or certificates indicating their positions.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
43	<p>營利性醫療機構設置審批 (含港澳台資，不含外商獨資)</p> <p>Approval on establishing for-profit medical institutions (including those funded by Hong Kong, Macao and Taiwan investors, and excluding wholly foreign-funded enterprises)</p>	<p>縣級以上人民政府衛生行政部門</p> <p>Health administrative department of people's government above county level</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.允許營利性醫療機構開展藥品、器械等醫療相關的經營活動，醫療活動場所與其他經營活動場所應當分離。</p> <p>6.逐步實現社會辦營利性醫療機構床位數由投資主體自主決定。</p> <p>7.加快推進電子化註冊管理，優化營利性醫療機構診療科目登記，免費向醫療機構提供網上登記服務，鼓勵社會力量投資醫療領域。</p> <p>8.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Allow profit-making medical institutions to perform business activities related to healthcare, such as medicines and medical devices, whereas areas for medical services and other business activities should be separated.</p> <p>6. Gradually allow investors to decide the number of beds in privately-owned profit-making medical institutions.</p> <p>7. Facilitate electronic registration management; improve department registration for profit-making medical institutions; provide free online registration services; encourage the society's investment in the medical field.</p> <p>8. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

44	消毒產品生產企業衛生許可 (一次性使用醫療用品的生產企業除外) Hygiene permits for disinfection products manufacturers (excluding enterprises producing disposable medical supplies)	省級人民政府衛生行政部門 Health administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、生產企業現場審核意見書等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and factory field inspection report.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
45	從事測繪活動單位資質許可 Accreditation for entities engaging in surveying and mapping	自然資源部或者省級人民政府測繪地理信息主管部門 Ministry of Natural Resources or administrative department for geological information surveying and mapping of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮四分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one fourth of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
46	燃氣經營許可證核發 Issuance of operation permits for gas suppliers	縣級以上地方人民政府燃氣管理部門 Gas administrative department of local people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取法定代表人或者申請單位負責人、安全責任人身份證明材料等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，由檔案部門對項目驗收形成的驗收文件統一保管，建立項目信息庫，統一提供各驗收受理部門利用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as the identity documents of the legal representatives, the enterprise's persons in-charge and/or safety representatives.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments; the handling department will store all documents related to the approval procedure in a centralised approach, establish a project database, forward the said documents to the departments concerned; and strengthen the monitoring efforts during and after the application.</p>

47	經營高危險性體育項目許可 Operation permit for high-risk sports	縣級以上地方人民政府體育主管部門 Sport administrative department of local people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、申請人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，從嚴加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service .</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the applicants' identity documents.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
48	糧食收購資格認定 Accreditation for grain procurement	企業辦理工商登記部門同級的人民政府糧食行政主管部門 Grain administrative department of people's government at the same level as industrial and commercial registration department				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，具體審批時限由地方根據實際情況確定。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明等材料。</p> <p>4.下放中央審批事權至企業辦理工商登記部門的同級人民政府糧食行政主管部門。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process (the duration should be determined by local departments based on actual situation).</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the legal representatives' identity documents.</p> <p>4. Decentralise the approval authority to the grain administrative departments of the people's government that are at the same level as the industrial and commercial registration departments.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
49	保安服務許可證核發 Issuance of operation permits on security services	省級人民政府公安機關 Public security organ of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、本地戶籍的法定代表人及主要管理人員無犯罪記錄證明、企業名稱預先核准通知書等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, legal representatives' and major management staff's certificates of no criminal conviction, and prior approval notification for the name of the businesses.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

50	從事出版物批發業務許可 Operation permit for publication wholesale	省級人民政府出版 行政主管部門 Publication administrative department of provincial people's government			√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、企業章程、經營場所的情況及使用權證明、法定代表人及主要負責人的身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, articles of association, certificate regarding the condition and usufruct of the business establishment, and identity documents of the legal representatives and major persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
51	設立中外合資、合作印刷企業和外商獨資包裝裝潢印刷企業審批 Approval on establishing Sino-foreign equity or contractual joint ventures engaging in printing business or wholly-foreign-funded enterprises engaging in printing products for packaging and decoration	省級人民政府新聞 出版行政主管部門 Press and publishing administrative department of provincial people's government			√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照，外商投資企業批准證書，香港、澳門特別行政區政府工業貿易署頒發的香港、澳門服務提供者證明書，法定代表人身份證明，各方投資者的注冊登記證明，企業名稱預先核准通知書等材料。</p> <p>4.取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, approval certificates for foreign-invested enterprises, Certificate of Hong Kong Service Supplier issued by the Trade and Industry Department of the Hong Kong SAR Government or Macao Service Supplier Certificate issued by the Macao SAR Government, legal representatives' identity documents, investors' registration certificates and approval notification letter for the name of the businesses.</p> <p>4. Cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

52	<p>融資性擔保機構設立、變更審批</p> <p>Approval on establishing and modifying financing guarantee institutions</p>	<p>省級人民政府確定的部門</p> <p>Department authorised by the provincial people's government</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、企業名稱預先核准通知書等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，推進政府監管、市場監督、行業自律和社會中介機構評價相結合，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the prior approval notification for the name of the businesses.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, facilitate the integration of evaluation reports from government's monitoring, market supervision, industry's self-regulation, and social intermediary organisations, and strengthen the monitoring efforts during and after the application.</p>
53	<p>保險公司變更名稱、變更注冊資本、變更公司或者分支機構的營業場所、撤銷分支機構、公司分立或者合併、修改公司章程、變更出資額占有限責任公司資本總額百分之五以上的股東，或者變更持有股份有限公司股份百分之五以上的股東及保險公司終止（解散、破產）審批</p> <p>Approval for insurance companies to modify the name, registered capital, place of business of the head office or branches, deregister branches, divide or merge the company, amend the articles of association, change the shareholders contributing to more than 5% of the company's registered capital, or change the shareholders holding more than 5% of the company's shares, and insurance company's termination (dissolution and bankruptcy)</p>	<p>銀保監會</p> <p>China Banking and Insurance Regulatory Commission</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
54	<p>石油成品油批發經營資格審批（初審）</p> <p>(Preliminary) approval of qualification for petroleum products wholesale</p>	<p>省級人民政府商務主管部門</p> <p>Commercial administrative department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明及任職證明等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, legal representatives' identity documents and employment certificates.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

55	石油成品油零售經營資格審批 Approval of qualification for petroleum products retail	省級人民政府商務主管部門 Commercial administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明及任職證明等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, legal representatives' identity documents and employment certificates.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
56	電影發行單位設立、變更業務範圍或者兼併、合併、分立審批 Approval on the establishment, change of business scope, acquisition, merger or division of film distribution entities	國家電影局或者省級人民政府電影行政主管部門 China Film Administration or film administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，不再收取企業章程、工作場所使用證明文件（租賃合同或自有產權證書）、法定代表人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence, cancel the requirement of materials such as the articles of association, certificates regarding the usufruct of the commercial establishment (i.e. lease contracts or property ownership certificates), and legal representatives' identity documents.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
57	設立經營性互聯網文化單位審批 Approval on establishing commercial Internet cultural entities	省級人民政府文化行政主管部門 Cultural administrative department of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

58	設立廣播電視視頻點播業務 (乙種) 許可 Operation Permit for the video-on-demand business of radio and television (Type II)	縣級以上地方人民 政府廣播電視行政 主管部門 Radio and television administrative department of people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、企業章程、法定代 表人身份證、開辦地址產權證或租用場所的證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, articles of association, legal representatives' identity documents, and property ownership documents of the business establishment or documents regarding the lease of the establishment.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
59	化妝品生產許可 Operation permit for cosmetics production	省級人民政府藥品 監督管理部門(市 場監管部門) Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證 明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, and legal representatives' identity documents.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
60	食品(含食品添加劑)生產 許可(保健食品、特殊醫學 用途配方食品、嬰幼兒配方 食品除外) Operation permit for food (including food additives) production (excluding health supplements, formula for special medical purposes, and infant formula)	縣級以上地方人民 政府食品藥品監督 管理部門(市場監 管部門) Food and drug regulatory department (market regulatory department) of people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、食品注冊批准證明 文件或備案證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, and the approval certificates or record filing certificates for food product registration.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

61	<p>食品生產許可（保健食品、特殊醫學用途配方食品、嬰幼兒配方食品）</p> <p>Operation permit for food production (health supplements, formula for special medical purposes, and infant formula)</p>	<p>省級人民政府食品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Food regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 推廣網上業務辦理。 壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、食品注冊批准證明文件或備案證明等材料。 公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> Promote online application service. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the approval certificates or record filing certificates for food product registration. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
62	<p>食品銷售許可、餐飲服務許可（已合併為食品經營許可）</p> <p>Operation permit for the sale of food and catering services (already combined into the operation permit for food business)</p>	<p>縣級以上地方人民政府食品藥品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Food and drug regulatory department (market regulatory department) of local people's government above county level</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 推廣網上業務辦理。 壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。 公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> Promote online application service. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
63	<p>互聯網藥品信息服務企業審批</p> <p>Approval on enterprises providing drug information services online</p>	<p>省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 推廣網上業務辦理。 壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。 公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 推進部門間信息共享應用，從嚴加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> Promote online application service. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.
64	<p>醫療器械廣告審查</p> <p>Assessment of medical device advertisement</p>	<p>省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<ol style="list-style-type: none"> 推廣網上業務辦理。 壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。 精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。 公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 推進部門間信息共享應用，從嚴加強事中事後監管。 <ol style="list-style-type: none"> Promote online application service. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.

65	開辦藥品生產企業審批 Approval on establishing drug manufacturing companies	省級人民政府藥品 監督管理部門（市 場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一（現場檢查不計入審批時限）。</p> <p>3.精簡審批材料，在棧獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人、質量負責人的身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.對藥品生產經營許可等審批事項中相關聯的現場檢查進行合并，提高審批效率。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration (field inspections are excluded in the calculation of the duration of process).</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge and quality control personnel.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Combine all related field inspections required for the operation permit and approval for drug manufacturing, in order to enhance the efficiency of the approval process.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
66	開辦藥品經營企業審批（批發、零售連鎖總部） Approval on establishing drug businesses (wholesale and headquarters of retail chain)	省級人民政府藥品 監督管理部門（市 場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在棧獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人的身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

67	第二類醫療器械產品注册 Registration of Class II medical devices	省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.將擁有產品核心技術發明專利、具有重大臨床價值的醫療器械，用於診斷、治療兒童或老年人特有及多發疾病的第二類醫療器械，納入優先審查通道，在受理之前提供技術服務、專家諮詢，提前介入指導，全程跟蹤服務，減少市場准入過程中的風險和不確定性。</p> <p>4.加快審查速度，同步開展注册質量體系核查，優化注册質量體系核查現場檢查和生產許可證審批現場檢查。</p> <p>5.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。簡化已有同品種醫療器械臨床評價資料，擴大在注册質量體系核查過程中可免於現場檢查或可優化現場檢查項目、流程的醫療器械範圍。擴大在生產許可證審批過程中可優化現場檢查項目、流程的醫療器械範圍。</p> <p>6.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>7.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Prioritise the assessment of medical devices that feature a patent on its core technology and bear significant clinical value, and Class II medical devices for diagnosing and treating frequently re-occurring diseases from which children or elderly mostly are suffered; provide technical services and expert consultation services before accepting the application; intervene with guidance in advance, and provide follow-up services throughout the entire process to reduce risks and uncertainties in the course of market access.</p> <p>4. Expedite the assessment process, simultaneously initiate the quality management system accreditation, improve the field inspections regarding the quality management system and the assessment for operation permits for manufacturing.</p> <p>5. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, identity documents of legal representatives or persons in-charge; Simplify the clinical assessment of medical devices whose models have been registered; expand the range of medical devices that can be exempted from field inspections in the course of quality management system accreditation, or streamline the checklist and process of field inspections; expand the range of medical devices whose assessment process (including the checklist and field inspection) for manufacturing operation permits can be streamlined.</p> <p>6. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>7. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
----	---	---	--	--	--	--

68	<p>第二、三類醫療器械生產許可證核發</p> <p>Issuance of operation permits for the production of Class II and III medical devices</p>	<p>省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
69	<p>開辦藥品零售企業審批</p> <p>Approval on establishing drug retail companies</p>	<p>設區的市級人民政府藥品監督管理機構或者省級人民政府藥品監督管理部門直接設置的縣級藥品監督管理機構（市場監管部門）</p> <p>Drug regulatory institution of people's government of cities with subordinate districts, or county-level drug regulatory institution (market regulatory department) directly set up by drug regulatory department of provincial people's government</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
70	<p>第三類醫療器械經營許可</p> <p>Operation permit for Class III medical devices</p>	<p>設區的市級人民政府食品藥品監督管理部門（市場監管部門）</p> <p>Food and drug regulatory department (market regulatory department) of people's government of cities with subordinate districts</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

71	醫療機構放射性藥品使用許可 (三、四類) Permit for the use of radiopharmaceuticals by medical institutions (Class III and IV)	省級人民政府藥品監督管理部門(市場監管部門) Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>3.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>3. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
72	新藥生產和上市許可 Permit for the production and sale of new drugs	國家藥監局 National Medical Products Administration				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
73	特種設備生產單位許可 Operation permit for special equipment manufacturers	市場監管總局或者省級人民政府特種設備安全監督管理部門(市場監管部門) State Administration for Market Regulation or safety regulatory department (market regulatory department) for special equipment of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
74	特種設備檢驗檢測機構核准 Approval for special equipment inspection and testing institutions	市場監管總局或者省級人民政府特種設備安全監督管理部門(市場監管部門) State Administration for Market Regulation or safety regulatory department (market regulatory department) for special equipment of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

75	農作物種子、食用菌菌種生產經營許可證核發 Issuance of operation permits for producing crop seeds and edible fungi	農業農村部、省級或者縣級人民政府農業主管部門 Ministry of Agriculture and Rural Affairs, or competent agricultural authorities of provincial or county-level people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，研究清理和減少證明事項，加快實現許可證辦理所需材料在綫獲取核驗。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials, study the feasibility of sorting out or reducing the items that require certification, and facilitate the implementation of online collection and verification of materials for operation permit applications.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
76	爆破作業單位許可證核發 Issuance of operation permits for entities engaging in blasting operations	省級或者設區的市級人民政府公安機關 Public security organs of people's government of provinces or cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗本行政區域內公安機關出具的涉爆從業人員從業資格證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like qualification certificates for practitioners in the blasting sector issued by the security authorities of local administrative division.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
77	製造、銷售弩或營業性射擊場開設弩射項目審批 Approval on manufacturing and sale of crossbows and crossbow shooting sessions in commercial shooting ranges	省級人民政府公安機關 Public security organs of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
78	直銷企業及其分支機構的設立和變更審批 Approval on the incorporation and modification of direct-selling enterprises and their branches	商務部 Ministry of Commerce				√	<p>1.採取便民舉措，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>2.加強信息公開，公示受理條件、申請材料和辦理流程。</p> <p>3.推進部門間信息共享應用，加強部門聯動和事中事後監管。</p> <p>1. Implement applicant-friendly measures such as enabling online collection and verification of the business licence.</p> <p>2. Enhance information transparency, publish the approval requirements, application materials and procedures.</p> <p>3. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

79	烟花爆竹批發許可 Operation permit for fireworks and crackers wholesale	設區的市級人民政府安全生產監督管理部門 Regulatory department on safe production of people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人的身份證明等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
80	烟花爆竹零售許可 Operation permit for fireworks and crackers retail	縣級人民政府安全生產監督管理部門 Regulatory department on safe production of county-level people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
81	危險化學品經營許可證核發 Issuance of operation permits for hazardous chemical business	縣或者設區的市級人民政府安全生產監督管理部門 Regulatory department on safe production of people's government of counties or cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
82	危險化學品生產企業安全生產許可證核發 Issuance of safe production permits for hazardous chemical manufacturers	應急管理部或者省級人民政府安全生產監督管理部門 Ministry of Emergency Management or regulatory department on safe production of provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
83	危險化學品安全使用許可證核發 Issuance of permits for the safe use of hazardous chemicals	設區的市級人民政府安全生產監督管理部門 Regulatory department on safe production of people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

84	新建、改建、擴建生產、儲存危險化學品（包括使用長輸管道輸送危險化學品）建設項目安全條件審查 Assessment of safety conditions of new, modification, expansion of hazardous chemicals production and storage construction projects (including long-distance pipelines for the transport of hazardous chemicals)	應急管理部或者設區的市級以上人民政府安全生產監督管理部門 Ministry of Emergency Management or regulatory department on safe production of people's government above city (with subordinate districts) levels				√	<p>1.推廣網上業務辦理。 2.精簡審批材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service. 2. Simplify the list of required application materials. 3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
85	道路危險貨物運輸經營許可 Operation permit for road transport of dangerous cargo	設區的市級人民政府道路運輸管理部門 Road transport administrative department of people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、企業章程文本、法定代表人或負責人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service. 2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, articles of association, and identity documents of legal representatives or persons in-charge. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
86	戶外廣告設施設置審批 Approval on installing outdoor advertisement facilities	所在地人民政府市容環境衛生行政主管部門 Administrative department of city appearance and environmental sanitation of the local people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。 2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明等材料。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service. 2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration. 3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives. 4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
87	民用爆炸物品銷售許可 Operation permit for the sale of civil explosives	省級人民政府民用爆炸物品行業主管部門 Competent department of civil explosive industry of the provincial people's government				√	<p>1.推廣網上業務辦理。 2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。 4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service. 2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. 3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status. 4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

88	民用爆炸物品生產許可 Operation permit for the manufacturing of civil explosives	工業和信息化部 Ministry of Industry and Information Technology				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
89	醫療機構執業登記 Licence to practice for medical institutions	縣級以上人民政府衛生行政主管部門 Health administrative department of people's government above county level				√	<p>1.推廣網上業務辦理，加快推進電子化註冊管理，優化營利性醫療機構診療科目登記，免費向醫療機構提供網上登記服務，鼓勵社會力量投資醫療領域。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、本行政區域內衛生技術行政主管部門出具的設置醫療機構批准書或設置醫療機構備案回執、醫療機構各科室負責人（學科帶頭人）有關資格證書、執業證書等材料。</p> <p>4.允許營利性醫療機構開展藥品、器械等醫療相關的經營活動，醫療活動場所與其他經營活動場所應當分離。</p> <p>5.逐步實現社會辦營利性醫療機構床位數由投資主體自主決定。</p> <p>6.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>7.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service; facilitate electronic registration management; improve department registration for profit-making medical institutions; provide free online registration services; encourage the society's investment in the medical field.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, approval letter or record filing receipt for establishment of medical institutions issued by the health and technology administrative authorities of the local administrative division, and the qualification certificates and licence to practice of each department's persons in-charge (department heads) of the institutions, and identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>4. Allow profit-making medical institutions to perform business activities related to healthcare, such as medicines and medical devices, whereas areas for medical services and other business activities should be separated.</p> <p>5. Gradually allow investors to decide on the number of beds in privately-owned profit-making medical institutions.</p> <p>6. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>7. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

90	醫師執業注册 Licence to practice for medical practitioners	縣級以上人民政府 衛生行政主管部門 Health administrative department of people's government above county level				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗醫師資格證書等材料。</p> <p>4.對在縣級以下醫療機構執業的臨床執業醫師最多可申請同一類別的三個專業作為執業範圍進行注册，在三級醫院積極探索專科醫師注册制度。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like qualification certificates of medical practitioners.</p> <p>4. Allow medical practitioners who work in medical institutions below the county level to apply for up to three disciplines in the same category in their registration for professional practice; study the launch of the registration system for specialists in tertiary hospitals.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
91	涉外調查機構資格認定 Accreditation for foreign-related investigation institutions	國家統計局或者省 級人民政府統計機 構 State Statistics Bureau or statistical department of provincial people's government				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，取消涉外調查機構資格認定中國家認可的外語類水平考試人員證書和用以證明申請機構有從事涉外調查管理能力的人員證書准入條件。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, and cancel the requirements of foreign language proficiency certificates and certificates for the organisation's capability of managing foreign-related investigations as required in the qualification assessment for foreign-related investigation organisations.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

92	國際海上運輸業務及海運輔助業務經營審批（國際船舶運輸業務） Approval on international maritime transport business and auxiliary maritime transport services (international vessel transport business)	交通運輸部 Ministry of Transport				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.待可實現在線獲取核驗營業執照等材料後，精簡審批材料。</p> <p>4.放寬國際船舶運輸經營業務審批對自有船舶的准入條件，對已取得國際船舶運輸經營資格的航運企業，允許將其自有船舶出售給依法取得國家有關部門批准的融資租賃公司後，再以融資租賃方式回租的該船舶認定為自有船舶。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials when online collection and verification of materials such as the business licence is available.</p> <p>4. Lower the market access threshold for vessels owned by international vessel transport enterprises; allow enterprises with international vessel transport approval to legally sell their vessels to financial leasing companies approved by relevant departments of the country, and to regard the vessels as their properties after leasing them back from the companies by means of financial leasing.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
93	從事大陸與台灣間海上運輸業務許可 Operation permit for maritime transport business between Mainland China and Taiwan	交通運輸部 Ministry of Transport				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.待可實現在線獲取核驗營業執照等材料後，精簡審批材料。</p> <p>4.放寬從事大陸與台灣間海上運輸業務審批對自有船舶的准入條件，對已取得從事大陸與台灣間海上運輸經營資格的航運企業，允許將其自有船舶出售給兩岸資本設立且在兩岸登記的融資租賃公司後，再以融資租賃方式回租的該船舶認定為自有船舶。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials when online collection and verification of materials such as the business licence is available.</p> <p>4. Lower the market access threshold for vessels owned by enterprises operating maritime transport between Mainland China and Taiwan; allow enterprises with approval on maritime transport business between Mainland China and Taiwan to sell their vessels to financial leasing companies funded by and registered in Mainland China and Taiwan, and to regard the vessels as their properties after leasing them back from the companies by means of financial leasing.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

94	從事內地與港澳間海上運輸業務許可 Operation permit for maritime transport business between Mainland China and the Hong Kong and Macao SARs	交通運輸部 Ministry of Transport				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.待可實現在線獲取核驗營業執照等材料後，精簡審批材料。</p> <p>4.放寬從事內地與港澳間海上運輸業務審批對自有船舶的准入條件，對已取得從事內地與港澳間海上運輸經營資格的航運企業，允許將其自有船舶出售給依法取得國家有關部門批准的融資租賃公司後，再以融資租賃方式回租的該船舶認定為自有船舶。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials when online collection and verification of materials such as the business licence is available.</p> <p>4. Lower the market access threshold for vessels owned by enterprises operating maritime transport between Mainland China and the Hong Kong and Macao SARs; allow enterprises with approval on maritime transport business between the Mainland and the two SARs to legally sell their vessels to financial leasing companies approved by relevant departments of the country, and to regard the vessels as their properties after leasing them back from the companies by means of financial leasing.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
95	國產藥品再注冊審批 Approval on the re-registration of domestically-produced drugs	省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>3.對藥品生產經營許可等審批事項中相關聯的現場檢查進行合併，提高審批效率。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>3. Combine the related filed inspections required for the operation permit application approval for drug manufacturing, in order to enhance the efficiency of the approval process.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
96	藥品委托生產審批 Approval on outsourced pharmaceutical manufacturing	省級人民政府藥品監督管理部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of provincial people's government				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在線獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人的身份證明等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.對藥品生產經營許可等審批事項中相關聯的現場檢查進行合併，提高審批效率。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>4. Combine the related filed inspections required for the operation permit application approval for drug manufacturing, in order to enhance the efficiency of the approval process.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

97	重要工業產品生產許可證 Operation permit for the manufacturing of important industrial products	市場監管總局或者省級人民政府質量技術監督管理部門（市場監管部門） State Administration for Market Regulation or quality and technology regulatory department (market regulatory department) of provincial people's department				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料。</p> <p>4.優化生產許可審批流程，凡是不涉及產品質量安全必備條件和產業政策的內容一律取消。只對涉及產品質量安全的指標進行生產許可檢驗。</p> <p>5.取消發證機關組織的發證前產品檢驗，調整為企業自行委托有資質的檢驗機構進行產品檢驗，并在申請時提交產品檢驗報告，檢驗報告可以為簽發日期在1年以內，同產品單元的產品型式試驗報告、產品質量檢驗合格報告或接受政府監督檢驗的報告。</p> <p>6.取消生產許可證獲證企業年度審查制度，探索實行信用監管。</p> <p>7.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>8.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence.</p> <p>4. Improve the approval process for manufacturing operation permits by cancelling the procedures that are not related to the mandatory product quality and safety requirements and industrial policies; only examine subjects that are related to product quality and safety.</p> <p>5. Replace the pre-approval requirement of product inspections run by permit-issuing organisations with the ones done by qualified entities appointed by the enterprises. Enterprises are required to hand in the inspection report when submitting the application. The inspection report should be composed within one year. It can be about the trial or quality testing of products of the same category or a report of the inspections supervised by the government.</p> <p>6. Cancel the mandatory annual approval process for enterprises that have been granted with the manufacturing operation permit, and explore the feasibility of implementing the credit-based supervision system.</p> <p>7. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>8. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
98	設立從事包裝裝潢印刷品和其他印刷品印刷經營活動的企業審批（僅指商標、票據、保密印刷） Approval on establishing enterprises engaging in printed products for package, decoration and other purposes (limited to the printing of trademarks, notes and confidential information)	設區的市級人民政府出版行政主管部門 Publication administrative department of people's government of cities with subordinate districts				<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence; Cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

99	印刷業經營者兼并其他印刷業經營者（不含出版物印刷企業）審批 Approval on merger of printing operators (excluding publication printing enterprises)	設區的市級人民政府出版行政主管部門 Publication administrative department of people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照等材料，取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of business licence. Cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
100	印刷業經營者因合併、分立而設立新的印刷業經營者（不含出版物印刷企業）審批 Approval on establishing a new printing house (excluding publication printing enterprises) by printing operators due to merger or division	設區的市級人民政府出版行政主管部門 Publication administrative department of people's government of cities with subordinate districts				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、經營場所使用權證明、法定代表人身份證、企業章程等材料，取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, usufruct certificates of the business establishment, identity documents of legal representatives and articles of association; cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

101	<p>印刷業經營者兼營包裝裝潢和其他印刷品印刷經營活動審批（僅指商標、票據、保密印刷）</p> <p>Approval for printing operators producing printed products for package, decoration and other purposes (only limited to printing of trademarks, notes and confidential information)</p>	<p>設區的市級人民政府出版行政主管部門</p> <p>Publication administrative department of people's government of cities with subordinate districts</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、經營場所使用權證明、法定代表人身份證、企業章程等材料，取消印刷經營許可證核發中“經營包裝裝潢印刷品印刷業務的企業必須具備2台以上最近十年生產的膠印、凹印、柔印、絲印等及後序加工設備”准入條件并完善有關管理規定。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, usufruct certificates of the business establishment, identity documents of legal representatives and articles of association; cancel the market access requirement for the Printing Business Operation Permit “enterprises printing products for packaging and decoration must have at least two apparatuses produced within the last decade for offset, gravure, flexographic and screen printing and the subsequent processing”; and optimise the relevant management regulations.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
102	<p>動物防疫條件合格證核發</p> <p>Issuance of Animal Epidemic Disease Prevention Certificate</p>	<p>縣級以上地方人民政府獸醫行政主管部門</p> <p>Veterinarian administrative department of people's government above county level</p>				<p>√</p>	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.壓縮審批時限，將法定審批時限壓縮三分之一。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明等材料，允許以畜禽養殖專業合作社名義申請辦理動物防疫條件合格證，對同一縣區內同種動物所有養殖單元均符合動物防疫條件的合作社統一發放動物防疫條件合格證。</p> <p>4.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>5.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Shorten the approval process by one third of the statutory duration.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and legal representatives' identity documents; allow applicants apply for the Animal Epidemic Disease Prevention Certificate as an specialised co-operative joined by practitioners from the livestock and poultry husbandry sector; issue the certificates to the specialised co-operatives within the same county that fulfil the epidemic prevention requirements for all animals under the same category.</p> <p>4. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application review status.</p> <p>5. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

103	<p>建設港口設施使用非深水岸綫審批（含港口岸綫臨時使用審批，改變港口岸綫使用人、使用功能和使用範圍審批）</p> <p>Approval on the construction of port facilities and the use of non-deep water shorelines (including approval on temporary use of port shorelines, change of the port shoreline user, function and scope of port shoreline usage)</p>	<p>縣級以上港口行政主管部門 Port administrative department above county level</p>			√	<p>1.推廣網上業務辦理，推行國土、規劃、海事、水利、航道部門并聯審批。</p> <p>2.壓縮審批時限。</p> <p>3.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人身份證明、企業章程等材料。</p> <p>4.加強岸綫審批，改革岸綫退出機制。嚴格按照經批准的港口規劃進行岸綫審批，加強日常監督管理，明確因規劃調整等原因對徵收港口設施的補償方式及標準。在岸綫使用人實質喪失岸綫使用權後，岸綫管理部門可以採用主動注銷方式注銷其岸綫使用權并通過公告等方式告知公眾。</p> <p>5.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>6.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service; implement integrated approval in co-operation with departments of land resources, planning, maritime affairs, water resources, and waterway management.</p> <p>2. Shorten the duration of the approval process.</p> <p>3. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, legal representatives' identity documents, and articles of association.</p> <p>4. Strengthen the approval on shoreline usage and reform the withdrawal mechanism of shorelines. Strictly assess the approval on shoreline usage according to the approved port planning, strengthen routine supervision and management, and clarify the compensation methods and criteria for the confiscation of port facilities caused by adjustment of shoreline planning and other reasons. After the users factually lose their usufruct of the shorelines, the administrative departments may actively nullify their right to use the shorelines and publicise the decision in official announcements.</p> <p>5. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>6. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
104	<p>藥品進口備案 Record filing for drug importation</p>	<p>口岸所在地藥品監督管理部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of the region of the port</p>			√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、本行政區域內藥品監管部門出具的進口藥品注冊證或者進口藥品批件、本行政區域內口岸藥品檢驗所出具的最近一次進口藥品檢驗報告書和進口藥品通關單等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence, registration certificates or approval documents of the imported drug issued by drug regulatory departments of the local administrative division, the latest inspection reports and customs clearance documents of the imported drug issued by drug inspection entities of the local administrative division.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>

105	進口藥材登記備案 Registration and record filing for herbal medicine importation	口岸所在地藥品監督管理部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of the region of the port				√	<p>1.推廣網上業務辦理。</p> <p>2.精簡審批材料，在綫獲取核驗營業執照、法定代表人或負責人的身份證明等材料。</p> <p>3.公示審批程序、受理條件和辦理標準，公開辦理進度。</p> <p>4.推進部門間信息共享應用，加強事中事後監管。</p> <p>1. Promote online application service.</p> <p>2. Simplify the list of required application materials; allow online collection and verification of materials like business licence and the identity documents of legal representatives or persons in-charge.</p> <p>3. Disclose publicly the approval procedures, requirements, assessment criteria and the application status.</p> <p>4. Enhance information sharing among different departments, and strengthen the monitoring during and after the application.</p>
106	小餐飲、小食雜、食品小作坊的經營許可 Operation permit for small eateries, snack stands, and food workshops	縣級人民政府食品藥品監管部門（市場監管部門） Drug regulatory department (market regulatory department) of county-level people's government					<p>由地方從儘量方便群眾、有利於群眾就業的角度出發，堅持保障安全、衛生的原則，自主決定改革方式。</p> <p>With the aim of making the policies as convenient as possible for the public and conducive to their employment, local authorities may decide their own ways of reform, with adherence to the principle of ensuring safety and health.</p>

http://www.gov.cn/zhengce/content/2018-10/10/content_5329182.htm